Information

Universitetet i Oslo
Institutt for litteratur, områdestudier og europeiske språk
Høsten 2024
TYSK1000 – Tysk språk i teori og praksis
Deleksamen II: skriftlig
20. desember 2024

Prøven er skriftlig og består av tre deler:

- I den første delen leser du en tekst og besvarer grammatiske spørsmål.
- Den andre delen inneholder en autentisk tekst skrevet av norske tyskstudenter. Du korrigerer teksten og beskriver feiltypene.
- I den tredje delen tester vi din evne til å uttrykke deg på tysk i skrift.

Maksimal poengsum er 100 poeng. Poengfordelingen er: A (90-100p.), B (80-89p.), C (70-79p.), D (60-69p.), E (50-59p.), F (0-49p.).

Alle oppgaver skal besvares på tysk.

Etter å ha startet prøven, ser du din gjenværende tid oppe til venstre.

Lykke til!

Textquelle: www.zeitonline.de (gekürzt und leicht vereinfacht)

Die Liebe kennt eine Grenze

Warum 35 Jahre nach dem Mauerfall noch immer eine unsichtbare Grenze zwischen Ost und West in der Liebe existiert.

Nur fünf Prozent aller Paare in Deutschland sind Ost-West-Paare. Obwohl es keine physische Grenze mehr gibt, zeigt eine aktuelle Auswertung des Sozioökonomischen Panels (SOEP), dass der Anteil dieser Paare sehr gering ist. Erfasst wurden Paare, die einen gemeinsamen Haushalt führen, egal ob verheiratet oder nicht. Der Anteil der Ost-West-Paare hat sich von 3,3 Prozent im Jahr 2010 auf 5,3 Prozent im Jahr 2017 erhöht. Dennoch bleibt der Anteil gering, obwohl viele Menschen nach dem Mauerfall vom Osten in den Westen gezogen sind.

Ein Beispiel für ein Ost-West-Paar sind Martin und Kerstin Honig. Martin stammt aus Quedlinburg in Sachsen-Anhalt, während Kerstin aus der Nähe von Bielefeld in Nordrhein-Westfalen kommt. Sie haben sich in Köln kennengelernt. Als die Mauer fiel, war Martin eineinhalb Jahre alt, während Kerstin zwei Jahre nach dem Mauerfall geboren wurde. Beide leben und arbeiten mittlerweile in Köln und sind seit 2018 ein Paar.

Als Martin Honig 2007 nach Köln ging, waren die beiden großen Wanderungswellen zwischen Ost und West wieder abgeflacht. Die der Nachwendejahre und die zweite um das Jahr 2000. Bei der zweiten waren es vor allem junge Menschen, Frauen und gut Ausgebildete aus Ostdeutschland, die in westdeutschen Städten eine berufliche Zukunft suchten.

Historisch gesehen bestanden Ost-West-Paare häufig aus einer Ostfrau und einem Westmann, da viele Berufe im Osten nach der Wende verschwanden und Frauen im Westen Arbeitsmöglichkeiten suchten. Dieses Verhältnis hat sich im Laufe der Zeit ausgeglichen, und mittlerweile gibt es auch viele Ostmann-Westfrau-Paare.

Noch heute würden sich die Rollenbilder zwischen Frau und Mann in ostdeutschen und westdeutschen Bundesländern deutlich unterscheiden, sagt Soziologin Scholz. "Frauen waren schon in der DDR zu 90 Prozent voll erwerbstätig." Parallel seien Westfrauen hauptsächlich für die Kinderbetreuung und den Haushalt zuständig gewesen und hätten später Teilzeitjobs aufgenommen. Diese Unterschiede seien auch heute noch spürbar.

Soziologen betonen, dass Ost-West-Paare ihre eigene Rollenverteilung finden müssen. Materielle Unterschiede, wie das Erben eines Hauses, können ebenfalls zu Spannungen führen. Damit eine Ost-West-Beziehung gelingt, ist es wichtig, die unterschiedlichen Hintergründe und Sozialisationen der Partner zu verstehen und respektieren. Geduld und ein tieferes Verständnis für die Geschichte des anderen sind dabei entscheidend.

In der Erzählung von Kerstin und Martin Honig hört es sich dagegen so an, als hätten sie mit dem jeweils anderen einen charakterlichen Zwilling gefunden. Größere Meinungsverschiedenheiten seien in den sechs Jahren ihrer Beziehung ausgeblieben.

Teil 1: Grammatik

Lesen Sie den folgenden Text aus der Zeit Online und beantworten Sie im Anschluss die Fragen 1-6.

Geschätzter Zeitaufwand ca. 2 Stunden, mit Lektüre des Textes

Punkte Teil 1 insgesamt: 50 Punkte

1 Aufgabe 1: Wortbildung

A. Segmentieren Sie das Wort *Arbeitsmöglichkeiten* in die morphologischen Bestandteile.
B. Welche Morpheme sind lexikalisch, welche grammatisch?
C. Welche Wortbildungstypen erkennen Sie?

Skriv ditt svar her

Maks poeng: 6

2 Aufgabe 2: Konjunktiv erkennen

Finden Sie im Text "Liebe kennt eine Grenze" zwei Sätze im Konjunktiv und **erklären Sie für jeden Satz** die Funktion des Konjunktivs, d.h., erklären Sie, weshalb im Satz Konjunktiv verwendet wurde.

Satz 1:

Skriv ditt svar her

Satz 2:

Skriv ditt svar her

Maks poeng: 8

3 Aufgabe 3: Tempora erkennen

Im folgenden Abschnitt werden **drei verschiedene Zeitformen** gebraucht. Identifizieren Sie die Zeitformen und erklären Sie deren Funktion im jeweiligen Satz bzw. Teilsatz, d.h., erklären Sie, weshalb die jeweiligen Zeitformen gebraucht werden.

Historisch gesehen bestanden Ost-West-Paare häufig aus einer Ostfrau und einem Westmann, da viele Berufe im Osten nach der Wende verschwanden und Frauen im Westen Arbeitsmöglichkeiten suchten. Dieses Verhältnis hat sich im Laufe der Zeit ausgeglichen, und mittlerweile gibt es auch viele Ostmann-Westfrau-Paare.

Skriv ditt svar her

Maks poeng: 8

4 Aufgabe 4: Genus bestimmen

Bestimmen Sie das Genus der folgenden Substantive aus dem Text und geben Sie an, ob es sich um eine semantische oder eine morphologische Genuszuordnung handelt.

a. Auswertung

Wählen Sie das korrekte Genus und die korrekte Genuszuordnungsart.

- [ ] Maskulinum
- [ ] Femininum
- [ ] Neutrum
- [ ] semantisch
- [ ] morphologisch

b. Soziologin

Wählen Sie das korrekte Genus und die korrekte Genuszuordnungsart.

- [ ] Maskulinum
- [ ] Femininum
- [ ] Neutrum
- [ ] semantisch
- [ ] morphologisch

c. Verhältnis

Wählen Sie das korrekte Genus und die korrekte Genuszuordnungsart.

- [ ] Maskulinum
- [ ] Femininum
- [ ] Neutrum
- [ ] semantisch
- [ ] morphologisch

d. Meinungsverschiedenheiten

Wählen Sie das korrekte Genus und die korrekte Genuszuordnungsart.

- [ ] Maskulinum
- [ ] Femininum
- [ ] Neutrum
- [ ] semantisch
- [ ] morphologisch

Maks poeng: 4

5 Aufgabe 5: Satzglieder bestimmen

Bestimmen Sie die Form und die syntaktische Funktion der **sieben** unterstrichenen Satzglieder.

a. *Ein Beispiel für ein Ost-West-Paar sind Martin und Kerstin Honig.* (2 Punkte)

Skriv ditt svar her

b. *Historisch gesehen bestanden Ost-West-Paare häufig aus einer Ostfrau und einem Westmann, da viele Berufe im Osten nach der Wende verschwanden und Frauen im Westen Arbeitsmöglichkeiten suchten.* (8 Punkte)

Skriv ditt svar her

c. *"Frauen waren schon in der DDR zu 90 Prozent voll erwerbstätig."* (2 Punkte)

Skriv ditt svar her

d. Soziologen betonen, dass Ost-West-Paare ihre eigene Rollenverteilung finden müssen. (2 Punkte)

Skriv ditt svar her

Maks poeng: 14

6 Aufgabe 6: Syntaktische Tests

Erklären Sie anhand relevanter Tests, wie sich die unterstrichenen PPs in a. und b. syntaktisch voneinander unterscheiden.

a. Viele Ostfrauen suchten im Westen Arbeitsmöglichkeiten.

b. Eine Zukunft im Westen war für viele Ostdeutsche verlockend.

Skriv ditt svar her

Maks poeng: 10

i Teil 2: Fehlerkorrektur

In diesem Teil folgt eine Fehlerkorrektur.

Geschätzter Zeitaufwand ca. 0,5 Stunden.

Punkte Teil 2 insgesamt: 15 Punkte

7 Aufgabe 7: Fehlerkorrektur

Die folgende (authentische) Anzeige weist mehrere Fehler auf. Genauer handelt es sich um drei Kasusfehler, zwei Genusfehler und einen Fehler bei der Verbkongruenz. Außerdem gibt es einen Fehler in Bezug auf Wortstellung.

Identifizieren Sie **fünf dieser Fehler**. Korrigieren Sie die Fehler und beschreiben Sie mit grammatischen Begriffen die Fehlerkategorie (Stichworte genügen).

Hallo,

Wir sind zwei Norwegerinnen, die suchen eine Wohnung oder zwei Zimmer in eine WG im Juli. Wir fahren alle beide nach Berlin um eine Praktikum zu machen, und möchten gern von 1.6 bis 25.6 eine Wohnung mieten.

Wir sind beide 23 Jahre alt, und rauchen nicht.

Unsere Büro […] liegt in Türrschmidtstr. Deswegen hätte wir gerne etwas in die Nähe. Dass wäre perfekt, aber keine Notwendigkeit.

Wir freuen uns sehr auf Ihrer Antwort. (Wir sprechen auch beide ganz gut Englisch, wenn das Deutsch zu schlimm ist).

Viele Grüsse Mira und Hege

Skriv ditt svar her

Format

Words: 0

Maks poeng: 15

Teil 3: Freies Schreiben

In diesem Teil schreiben Sie einen Minitext.

Geschätzter Zeitaufwand ca. 1,5 Stunden.

Punktezahl: 35 Punkte

8 Aufgabe 8: Freies Schreiben

Wählen Sie **eines der folgenden Themen** aus und schreiben Sie einen Minitext von 100-200 Wörtern.

A. Kennt die Liebe Grenzen oder doch nicht? Was denken Sie zum Thema?

B. Wozu werden Sie Ihr Deutsch in Zukunft brauchen? In welchen Situationen, privaten oder beruflichen Kontexten werden Sie Ihr Deutsch einsetzen? Beschreiben Sie einige Möglichkeiten.

Skriv ditt svar her

Format

Words: 0

Maks poeng: 35